













## CAMBIOS EN LOS COSTOS DE ENVÍO, TEXTOS TRADUCIDOS Y EN LA OSM-EUROPA

### Expedición

Ya hemos mencionado que hace más de diez años que no modificamos las tarifas de envío y señalado cuánto nos ha afectado esta política. Durante el último ejercicio fiscal, los gastos de expedición de los SMNA han superado el presupuesto en más de US\$ 150.000. Pensemos ahora que con ese dinero perdido se podrían comprar más de 13.500 ejemplares del Texto Básico para miembros nuevos.

Después de una discusión y deliberación prolongadas, decidimos que la medida más responsable era aumentar las tarifas de expedición, tal como ha tenido que hacer buena parte del mundo el año pasado. Este aumento refleja lo que cuesta en realidad despachar un pedido. La siguiente tabla esboza las tarifas que entrarán en vigor el 1 de abril de 2009 para los pedidos expedidos desde Chatsworth (EEUU) y Canadá. Los gastos de envío de los pedidos atendidos por la OSM-Europa también se modificarán a partir del 1 de abril de 2009 para que coincidan con las tarifas de Chatsworth.

		Tarifa patir de 1 abril 2009	
Pedido total	Precio actual	EEUU/CANADÁ	Europa
\$0,01 – \$25,00	\$2,50	<b>\$5.00</b>	<b>€5,00</b>
\$25,01 – \$50,00	\$3,50	<b>\$7.00</b>	<b>€7,00</b>
\$50,01 – \$150,00	7%	<b>15%</b>	<b>15%</b>
\$150,01 – \$500,00	6%	<b>12%</b>	<b>12%</b>
\$500,01 and over	6%	<b>6%</b>	<b>6%</b>

*Los pedidos inferiores a US\$500 que se recojan en nuestra oficina tendrán un cargo de embalaje del 5%*

Los cambios correspondientes a las primeras cuatro categorías cubrirán ahora los costos reales de envío de esos pedidos. Como algunos notarán, las tarifas para pedidos de literatura superiores a US\$ 500 no cambian, ya que el volumen de libros y llaveros cubre adecuadamente, aunque no por completo, los costos de esos envíos. Estos cambios tampoco pretenden debilitar la distribución a través de las áreas, las regiones y las oficinas. Las oficinas que operan con contrato ya han absorbido este aumento durante el año pasado, dado que trasladamos los gastos reales de envío a estos clientes. Muy pocos precios se han mantenido constantes durante los últimos diez años y, a medida que los costos de expedición aumentaban, hicimos todo lo que pudimos para asumir esta responsabilidad; pero ya no podemos continuar con esta práctica.

### Textos Básicos traducidos

Tal como discutimos en la CSM 2008, el precio de los textos que sólo contienen los primeros diez capítulos del libro se

fijó en un principio para asegurar la disponibilidad de los mismos, no como suele hacerse con el resto de la literatura. Con el precio de la sexta edición del Texto Básico fijado en US\$ 11, parece que ha llegado el momento de adaptar el de estas versiones alternativas. A partir del 1 de julio de 2009, el precio de éstas aumentará de US\$5,50 a \$7,50. Seguiremos trabajando con todas las comunidades afectadas que reciben descuentos adicionales, subsidios o literatura gratis.

### OSM-Europa

La OSM-Europa también ha perdido dinero durante los últimos dieciocho meses. Ha pasado de ser una sucursal que cubría sus propios gastos a una oficina que pierde dinero debido a la tasa de cambio de moneda. Se trata de unas instalaciones cuyos gastos fundamentales son en euros, pero que cambia el precio de la literatura que vende todos los meses para adaptarlo a los precios en dólares. Por ejemplo, un llavero que cuesta actualmente US\$ 0,37 costaba \$0,30 hace dos años y \$0,23 en julio de 2008 a través de la OSM-Europa. Y un Texto Básico de \$9,70 estaba a \$7,98 hace dos años y a \$6,15 el pasado julio. Esta práctica ya no tiene sentido económico ni operativo. Creemos que por medio de la estandarización de los precios de la OSM-Europa en euros podremos resistir las subidas y bajadas de las fluctuaciones de la moneda y mantener una operatividad estable en la sucursal. También podremos eliminar la necesidad de conversiones mensuales de moneda en nuestro sistema contable.

A partir del 1 de julio de 2009, el precio de la literatura disponible a través de la OSM-Europa será el mismo en dólares que en euros. Es decir, un ejemplar de la sexta edición del Texto Básico de US\$ 11 costará 11€. Y, por supuesto, de acuerdo con nuestros propósito primordial, seguiremos trabajando con todas las comunidades afectadas que reciben descuentos adicionales, subsidios o literatura gratis.

### TALLERES MUNDIALES

#### 27 de febrero – 1 de marzo de 2009

El primer taller mundial en EEUU se celebrará en Oakland (California) el fin de semana del 27 de febrero al 1 de marzo de 2009. Estamos entusiasmados con la posibilidad de reunirnos con miembros de la región de California del Norte, así como con aquellos que sin duda viajarán de otras áreas y regiones vecinas. En nuestro sitio web, puedes descargar el folleto e inscribirte online para el taller mundial de Oakland: <http://www.na.org/?ID=nawsevents-event-reg>.

También hemos escogido fecha y lugar para un taller mundial de otoño, del 20 al 22 de noviembre de 2009 en Boston (Massachusetts). Será una oportunidad para interactuar con miembros de Boston y los alrededores. Daremos más detalles sobre este taller mundial a medida que nos acerquemos a la fecha y, cuando tengamos los datos concretos, pondremos el folleto y el formulario de inscripción online en nuestra

web. Éstos serán los únicos talleres mundiales con sede en EEUU del ciclo de conferencia 2008-2010.

Esperamos que todos nos ayuden a hacer correr la voz sobre estos talleres para asegurar que sean un éxito. Recuerda, la inscripción es gratis y los talleres se preparan para que redunden en interés de todos los miembros de NA, no sólo de aquellos involucrados en la estructura de servicio. Es una gran oportunidad para que los miembros compartan qué está pasando en sus comunidades de NA y amplíen su perspectiva escuchando y viendo lo que pasa en NA en otras partes.

### 33ª CMNA

20–23 de agosto de 2009

Barcelona, España



Esperábamos informar que nuestros miembros corrían a inscribirse en la 33ª CMNA y que las inscripciones superaban nuestras expectativas. Pero aunque ésta no sea nuestra realidad, seguimos siendo optimistas. A fecha 23 de enero, éstas son las

cifras: 1.570 inscripciones, 433 habitaciones reservadas y 98 camarotes reservados para el crucero. Comprendemos que todos nos enfrentamos a un momento económico difícil, pero creemos que la experiencia de esta convención en el Mediterráneo puede combinarse con unas vacaciones accesibles en Europa antes o después de la convención mundial.

Con todas las personas que ya han reservado camarote en el crucero de una semana que sale de Barcelona cuando termine la convención, intentaremos tener reuniones durante la travesía. Además del crucero, estamos trabajando con las áreas y regiones vecinas a Barcelona en eventos anteriores o posteriores a la 33ª CMNA. Esperamos que si planeas visitar la Costa del Sol o hacerte una escapada al sur de Francia (cinco horas en coche) puedas asistir a algunos eventos locales de NA en estos lugares de vacaciones mundialmente famosos. Podrás enterarte de estos eventos de NA en nuestro sitio web, en [http://www.na.org/?ID=WCNA33-spec\\_events](http://www.na.org/?ID=WCNA33-spec_events), a medida que los vayamos planeando. Esperamos que todo esto haga más grato tu viaje a Barcelona, sabiendo que puedes incorporar otros destinos europeos a tus vacaciones.

Muchos de los miembros que ya se han apuntado a la convención esperan ansiosos noticias sobre los espectáculos y la venta de entradas. Aunque las instalaciones para el show comedia y el concierto ya están reservadas, estamos trabajando mucho para ultimar todos los detalles. En cuanto

tengamos todo confirmado, mandaremos la información y pondremos las entradas a la venta.

El grupo de preparación del programa (PDG, por sus siglas en inglés) creado para la 33ª CMNA incluye a Michael C., miembro de la Junta Mundial de España, y Arne H., miembro de la JM de Vancouver, Canadá, y está recogiendo sugerencias del comité de apoyo de España sobre oradores principales y temas de talleres. A medida que se reciban los CD y los casetes de los oradores, el grupo de revisión de los oradores (un grupo de voluntarios que escucha las cintas y los CD) los califica y hace sus sugerencias al PDG. El PDG, a su vez, nos sugiere los oradores principales y después empieza a trabajar en los talleres y en la selección de los oradores para éstos basándose en las listas de inscripción. Como sabes, los oradores de los talleres se eligen entre las personas que ya tienen planeado asistir a la convención, mientras que los oradores principales reciben financiación para asistir.

El comité de apoyo a la 33ª CMNA se reunirá el 28 de febrero en Barcelona con el personal de los SMNA responsable de la planificación de la convención. En su próxima reunión trabajarán en el reclutamiento de voluntarios —la responsabilidad principal del comité de apoyo— y en los aportes a otros aspectos de la convención para dar a este evento de recuperación el sabor característico de Barcelona, España.

Nuestro esfuerzo de relaciones públicas en Barcelona ha sido único para esta convención y estamos utilizando el talento y la experiencia del comité de apoyo para que nos ayuden. Estamos trabajando con una empresa de relaciones públicas de Barcelona con el objetivo contribuir a que se conozca mejor NA. Esto ha sido necesario para obtener cierta ayuda del gobierno local para la convención. El comité de apoyo ha colaborado en este proceso y esperamos dejar Barcelona y España con un grupo de NA que pueda continuar las iniciativas de relaciones públicas que hemos puesto en marcha durante la planificación de la convención.

Para conocer las novedades sobre la 33ª CMNA a medida que estén disponibles, visita por favor <http://www.na.org/?ID=wcna-index>.

### DEL PANEL DE RECURSOS HUMANOS

¡Saludos del PRH! Nos reunimos el mismo fin de semana que la JM y tuvimos la oportunidad de pasar una tarde juntos discutiendo tanto los cambios que proponemos al proceso de candidatos RJZ (regionales, de la Junta Mundial y zonales) y a la moción que nos encomendaron sobre los IPC. Como ésta era nuestra segunda reunión del presente ciclo, teníamos que decidir cuál de los tres miembros del panel recién electos cubriría el puesto vacante en el PRH que concluye en 2010. Sacamos nombres y decidimos que Paul F. sea ese miembro. Greg S. y Paul cumplirán su mandato en la CSM 2010, y Margaret H-M. y Valerie D. servirán hasta la CSM 2012. Después elegimos al nuevo líder del panel



para los próximos dos años. Nos complace anunciar que Margaret será la coordinadora entrante del panel. Nuestro coordinador saliente, Greg, trabajará con Margaret para asegurar una transición fluida.

Nos acercamos rápidamente a algunas fechas tope importantes y muchos de ustedes pronto recibirán más noticias de nuestra parte. Las cuestiones importantes, entre otras, serán los envíos para el proceso RJZ. Tal vez recuerden que este proceso da la oportunidad a la Junta Mundial, las regiones y las zonas de presentar posibles candidatos al PRH. Para asegurar que se comprenda bien la forma de utilizar este proceso, enviaremos información detallada y los formularios pertinentes a todos los órganos de servicio en condiciones de participar. En este envío habrá un nuevo cuestionario y pedimos a los órganos de servicio que lo respondan por cada candidato que presenten. Esperamos que este nuevo cuestionario nos dé nuevas perspectivas que refuercen nuestra capacidad de tener en cuenta a estos posibles candidatos. También habrá copia de ambos formularios en nuestro sitio web. Gracias de antemano a los órganos de servicio por rellenar este formulario.

Actualmente hay 1.085 miembros en la Reserva Mundial. Como nos exige la *Guía de los servicios mundiales*, nos pondremos en contacto con todos los miembros que no han enviado o actualizado su formulario de información de la Reserva Mundial (WPIF, por sus siglas en inglés) en los últimos tres años. Si no lo actualizan, no serán tenidos en cuenta en el próximo proceso de candidaturas.

En un esfuerzo por ser lo más eficaces y eficientes que podemos, usaremos la comunicación electrónica (email) como medio principal para ponernos en contacto con los miembros a medida que avancemos en nuestros proceso de candidaturas. Por favor, asegúrate de que tengamos tu dirección de correo electrónico más reciente. Recuerda también que sólo nos comunicamos a través de una sola dirección de email por miembro. Aunque nos hayas dado varias direcciones, sólo mandaremos correspondencia a tu dirección principal de correo.

Por último, revisa por favor el calendario de los SMNA para tener presentes las fechas límite importantes de las nominaciones y el PRH.



## CALENDARIO 2008–2010

### Talleres mundiales

**27 de febrero–1 de marzo de 2009:** Oakland, California

**20–22 de noviembre de 2009:** Boston, Massachusetts

Fechas en Japón y Oriente Medio por determinar.

### Plazos

**15 de febrero:** solicitudes de viaje para abril-junio de 2009

**15 de mayo:** solicitudes de viaje para julio–septiembre de 2009

**1 marzo – 30 de mayo de 2009**, período de revisión y aportes para *Cuando estamos enfermos* y auto-financiación

1 de abril de 2009: fecha límite para solicitar la admisión como nuevo participante de la CSM 2010

**1 de agosto de 2009:** fecha límite mociones regionales (*Las mociones deben recibirse antes de esta fecha y estar en el formato para publicación en el IAC el 28 de agosto. Animamos a todos los delegados a iniciar un diálogo con la JM antes de esta fecha tope. Intentaremos ayudarte a encontrar formas de que los participantes de la conferencia discutan tus inquietudes.*)

**31 de agosto de 2009:** fecha límite para enviar o actualizar el formulario de información de la Reserva Mundial para que el PRH estudie la nominación para la CSM 2010

**31 de octubre de 2009:** fecha límite para enviar candidatos regionales, zonales y de la Junta Mundial al PRH con el nuevo formulario

**25 de abril–1 de mayo de 2010:** Conferencia de Servicio Mundial 2010

### 33ª CMNA

**20–23 de agosto de 2009:** 33ª CMNA en Barcelona, España, Amor sin fronteras, Love without Borders

**22 de agosto de 2009:** Día de la Unidad Mundial